

Павлова Ирина Петровна, Багардынов Дьулус Станиславович

НОМИНАЦИИ ОРУДИЙ ОХОТЫ И РЫБОЛОВСТВА В ЛЕКСИКЕ ЯКУТСКОГО ЯЗЫКА

Статья посвящена анализу названий орудий охоты и рыболовства в лексике якутского языка, рассматриваемых с позиций теории номинации. Цель исследования - выявление возможностей структуризации материала, установление системности отношений между его составляющими. Принципы номинативной теории позволяют при анализе терминологического материала выявлять особенности языковой картины мира народа саха.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/8-2/38.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 8(62): в 2-х ч. Ч. 2. С. 132-134. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/8-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 811.512.157

Статья посвящена анализу названий орудий охоты и рыболовства в лексике якутского языка, рассматриваемых с позиций теории номинации. Цель исследования – выявление возможностей структурализации материала, установление системности отношений между его составляющими. Принципы номинативной теории позволяют при анализе терминологического материала выявлять особенности языковой картины мира народа саха.

Ключевые слова и фразы: лексика якутского языка; теория номинации; системные отношения; лексико-семантическая группа; номинация орудий охоты; номинация орудий рыболовства.

Павлова Ирина Петровна, к. филол. н., доцент

Багардынов Дьулус Станиславович

Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова

baSardinov@mail.ru; ipavlova27@mail.ru

НОМИНАЦИИ ОРУДИЙ ОХОТЫ И РЫБОЛОВСТВА В ЛЕКСИКЕ ЯКУТСКОГО ЯЗЫКА

На современном этапе развития лингвистической науки, когда восторжествовала антропоцентрическая парадигма, любое описание и изучение языковых единиц невозможно без обращения к теории номинации – дисциплине, связанной, прежде всего, с выяснением того, как соотносятся между собой понятийные формы мышления, каким образом создаются, закрепляются и распределяются наименования разных фрагментов объективной реальности. Предметом теории номинации является «изучение и описание общих закономерностей образования языковых единиц, взаимодействия мышления, языка и действительности в этих процессах» [6, с. 336]. Ономастологические исследования отвечают на вопрос, каким образом в языке происходит обозначение вещей и явлений мира.

Поскольку именованье различных объектов действительности теснейшим образом связано с формами деятельности человека, предметом теории номинации является и изучение результатов взаимодействия человеческого мышления, языка и действительности в процессах номинации. Как отмечает И. П. Павлова, «изучение самого процесса обращения фактов внеязыковой действительности в достояние системы и структуры языка составляет содержание многих проблем, связанных с изучением номинации» [3, с. 6]. Изначально именно в недрах теории номинации возникли предположения относительно системности лексических единиц, впоследствии развитые до признания когнитивной обоснованности категорий данной теории.

Объектом нашего анализа послужил обширный словарь терминов охоты и рыболовства, в течение многих лет накапливаемый исследователями якутского языка. Нами выявлено около 500 единиц, составлена картотека, основой которой послужил словарь А. С. Луковцева «Якутско-русский словарь терминов охоты и рыболовства», хранящийся в рукописном варианте в фонде научной библиотеки Академии наук Республики Саха (Якутия) [2].

В лингвистике тезис о системности слов и системности значений вполне утвердился. Ни одно слово не может существовать в языке как изолированное образование, без формальной и семантической связи с другими элементами словарного запаса языка. Идею системности в лексико-семантической сфере языка впервые высказал М. М. Покровский, подчеркивая, что «слова и их значения живут не отдельной друг от друга жизнью, но соединяются (в нашей душе), независимо от нашего сознания, в различные группы, причем основанием для их группировки служит сходство или прямая противоположность по основному значению» [4, с. 82]. Слова образуют системы – формальные или семантические, – которые обладают определенной структурой. По словам Д. Н. Шмелева, «признание системности лексики до последнего времени встречало ряд возражений. Показательно, что исследователи конкретного лексического материала, изучавшие судьбу отдельных слов или различных групп слов, всегда так или иначе приходили к выводу о существовании в лексике определенных видов взаимодействия, притяжения и отталкивания между составляющими ее единицами, т.е. к пониманию известной системности лексики» [5, с. 183]. Системой в лексике считают такую совокупность взаимообусловленных единиц, в которой каждая единица определяется всеми остальными единицами.

Вслед за Л. М. Васильевым, Э. В. Кузнецовой мы считаем, что лексико-семантические группы «объединяют в себе слова одной части речи, в которых помимо общих грамматических сем имеется как минимум еще одна общая сема – категориально-лексическая (архисема, классема). <...> Эта сема составляет семантическую основу группы и в каждом отдельном слове уточняется с помощью дифференциальных сем. Внутри семантической группы могут быть выделены подгруппы (подпарадигмы), в которых слова объединены не только категориальной семой, но одной и той же, общей для них дифференциальной семой» [1, с. 32].

В качестве примера системного анализа мы привели группу «Номинации орудий охоты». Наличие системных отношений предполагает определенную систематизацию лексических единиц – дальнейшую иерархическую классификацию.

Номинации орудий охоты и рыболовства в якутском языке могут быть объединены в следующие лексико-семантические группы (ЛСГ): 1) номинации луков и стрел; 2) названия ловушек и их частей; 3) номинации холодных видов оружия; 4) названия ружья и его частей; 5) номинации рыболовных снастей.

Номинации орудий охоты тесно связаны с самим процессом деятельности человека и отражают его особенности. В древности промысел был связан с определенными видами орудий (айа – «самострел», ох – «стрела»), впоследствии виды орудий изменились, появились современные (саа – «ружье»).

Данная ЛСГ «Номинации орудий охоты» представлена такими лексическими единицами:

- ЛСГ «**Названия луков и стрел**»: *балтыһах ох* – көтөрү бултуурга аналлаах туорайдыы төбөлөөх ох / стрела с поперечной переключиной для охоты на птиц [2, с. 15]; *сардаана ох* – ыһыы курдук лаппабар тимир төбөлөөх ох / стрела с железным наконечником, похожим на зубило [Там же, с. 114]; *маалтар ох* – тинги бултуурга туттуллар салтабар муос төбөлөөх оноҕос / стрела с тупым костяным наконечником для охоты на белок [Там же, с. 82]; *кустук ох* – муостан, тимиртэн оноһуллубут лаппаакылы төбөлөөх ох / стрела с костяным или железным лопатообразным наконечником [Там же, с. 62]; *быыра ох* – атырдыах ох / стрела с вилообразным наконечником [Там же, с. 35]; *муорс быыра* – ырбалыы көрүннээх муос төбөлөөх ох / стрела с костяным вилообразным наконечником [Там же, с. 90].

- ЛСГ «**Названия ловушек и их частей**»: *бөрө айата* – орто кээмэйдээх бөрө айата / самострел на волков [Там же, с. 23]; *һьалбарай туһах* – кыракий көтөрдөрү, холобура, бараахтары бултуурга туттуллар синһыгэс туһахтар / тонкие силки для ловли маленьких птиц, например, петушков [Там же, с. 96]; *наарба* – паас баттыгын икки бэрэбинэтин холбуур мас / поперечная короткая палка, соединяющая оба бревна гнета пасти [Там же, с. 93]; *нулевка хапкаан* – саамай кыра хапкаан / капкан нулевка, самый маленький [Там же, с. 95]; *паас* – кылытын таарыйдахха эстэр, хам баттаан өлөрөр, уксун кырсаы бултуурга аналлаах оноһук / пасть – ловушки для ловли обычно песцов, у которых затворки, падая, придавливают зверя [Там же, с. 107]; *мас* – тайахха иитилибит айа / табу / самострел на лося [Там же, с. 84]; *куобах айата* – саамай кыра айа, хаар үрдүгэр иитиллэр, осхорун төбөтө ырба буолар / самострел на зайцев / самый маленький самострел, ставится зимою прямо на снегу, стрела имеет пилообразный наконечник [Там же, с. 58]; *куобах туһаба* – петля на зайцев [Там же, с. 59]; *кулүөйэ* – охсуу ампаар курдук быһыылаах хас да бэрэбинэ марыктаах баттыктаах эһэ сохсото / кулема / массивная пасть для ловли медведя, построенная в виде амбарчика с гнетом на нескольких бревен [Там же, с. 64]; *куртуйах сохсото* – пасть, самопал на боровых птиц [Там же, с. 62]; *кыл туһах* – волосная петля [Там же, с. 69]; *балтыһах* – чааркаан булду ыга баттыыр чааһа / деревянный молоточек черкана, придавливающий зверька [Там же, с. 15]; *боробулуоха туһах* – куобаҕы бултуурга / проволочная петля на зайцев [Там же, с. 21].

- ЛСГ «**Названия различных холодных видов оружия**»: *батыһа* – улахан быһах курдук эрэри кылгас уктаах булт сэбэ / оружие в виде ножа с короткой рукояткой [Там же, с. 17]; *манкы батас* – уһун уктаах ыарахан батас / длинная тяжелая пальма [Там же, с. 89]; *кылыс* – былыргы улахан быһах / старинный большой нож / батас [Там же, с. 70]; *дүлүн мас* – мунхалааһынна улахан балыгы дөйүтэн өлөрөргө аналлаах баалка мас / дубина, которой добывают большую рыбу при неводбе [Там же, с. 41]; *дуктуй* – былыргы булт сүгэтэ / старинный охотничий топор [Там же, с. 40]; *дайбахы* – үнүү (табу) / копье, досл. то, чем взмахивают [Там же, с. 38].

- ЛСГ «**Названия ружья и его частей**»: *бэрдээнки* – буулдьанан эстэр саа / пулевое ружье [5, с. 36]; *доруоп саа* – дробовик [2, с. 40]; *саа хаата* – чехол ружья [Там же, с. 111]; *саабыйар* – икки уостаах немецкэй доруоп саа / немецкое двухствольное ружье [Там же, с. 110]; *мэҥкэрэ* – тирииттэн оноһуллубут саа хаата / кожаный чехол для ружья [Там же, с. 93]; *муоһаанһык* – уоһунан иитиллэр доруоп саа доруобунһугун хаата / мешочек для дроби дробовика, заряжаемого с дула [Там же, с. 90].

- ЛСГ «**Номинации рыболовных снастей**»: *верши: өксөлгөн туута* – сүүрүгү өкөйөр бөдөн балыктары бултуурга улахан туу / большая морда для лова крупных рыб, идущих против течения [Там же, с. 105]; *симэ туу* – кыра балыгы бултуурга аналлаах туу / верша с частыми ячеями для лова мелких рыб [Там же, с. 118]; *талах туу* – орто улаханнаах балыктары бултуурга ананар талаһынан өрөн оноһуллубут туу / тальниковая верша для ловли рыбы средних размеров [Там же, с. 135]; *һьизэрпэ туута* – һьизэрпэ тыһа тахсар ойбонугар угуллар суон, сүрүэ суох туу / мережа для ловли нерпы [Там же, с. 97]; *сети: һьиккэ* – ийэтэ суох кыра мунха / маленький невод без мотни [Там же]; *дөөккү* – киэҥ хаархтаах кыл илим / волосная сеть с крупной ячейей [Там же, с. 44]; *кыл илим* – ат кылыттан оноһуллубут илим / волосная сеть, плетеная из конских волос [Там же, с. 69]; *сэлдээнкэ илим* – кыраҕас хаархтаах күндүөбэй илимэ / сеть с маленькой ячейей для ловли ряпушки [Там же, с. 132]; *веревки: сулгаах* – үтүмэх быата бааллар мунха кыһатын төбөтүнээби тиэрбэстэрин бааллыбыт быа / веревочная петля на коже неводных крыльев, к которой прикрепляется бечева [Там же, с. 124]; *ситим* – мунха киэнэ / бечевка сети и невода [Там же, с. 119]; *сиһиптэ* – мунханы, илими абырахтыырга аналлаах кылынан хатан оноһуллубут сап, быа / волосная нить или бичева для починки невода, сети [Там же, с. 117]; *бэчимэ* – тыһы уунан соһорго аналлаах халын быа / бичева (веревка), с помощью которой тянули лодки, карбасы по воде [Там же, с. 67].

В данной ЛСГ отмечается наличие следующих отношений: гиперо- гипонимических, согипонимических, холопартитивных, синонимии, антонимии.

Первые представляют собой соотношение гиперонима и гипонима или гипонимов. Гипероним выражает родовое понятие, являясь, как правило, однословным наименованием, а в качестве гипонимов, в свою очередь, обозначаются видовые понятия. Например, термин *сохсо* («ловушка») возглавляет парадигму слов со значением «орудие лова», в которую входят гипонимы: *айа* – «самострел»; *туһах* – «силки, петля», *паас* – «пасть», то есть наименования различных видов ловушек. Или номинация тэрил («снасти») является гиперонимом, в которую входят гипонимы: *туу* – «верша»; *бэчимэ* – «бичева», «веревка»; *мунха* – «невод»;

туораҕас – «крючок»; *сип* – «удочка»; *дагдатар* «поплавок»; *сүүр* «решето», – то есть наименования различных видов рыболовных снастей.

Преобладают же смешанные ряды согипонимов: *саа* – «ружье», *бэрдээнки* – «берданка», *доруон саа* – «дробовик», *саабыйа* – «двустволка»; *ох* – «стрела» – *быыра ох*, *кустук ох*, *маалтаар ох*, *муорс быыра*, *сардаана ох*, *балтыһах ох* и другие.

Выделяются примеры антонимии, например: *пасть (паас)* – *большая ловушка*, *петля (туһах)* – *маленькая ловушка*. *Пальма (батас)* – *большой нож*, *переченник (бэричизньник)* – *перочинный ножик*.

В холопартитивные отношения (отношения части и целого) вступают слова, обозначающие составные части орудия с соответствующим наименованием целого. Так, в качестве холонома выступает слово *туһах* (*петля*, *силка*), а в качестве партитивов – *боробулуоха* (*проволочная петля*), *кыл* (*волосяная петля*).

В данной ЛСГ отмечается наличие также синонимических рядов и слов дублетов. К рядам синонимов относятся слова: *хапкаан* (*капкан*) – *чааркаан* «черкан», *сохсо* – «пасть»; *быһах* (*нож*), – *батыһа* – «большой нож», *батас* – «пальма», *маһкы батас* – «длинная тяжелая пальма», *кылыс* – «большой старинный нож».

В традиционной деятельности народа саха промысловая лексика отличается детально разработанной народной терминологией. Термины – названия орудий разнообразны и многочисленны. Есть номинации общего плана: *булт тэриэлэ* – «орудия лова, охотничье снаряжение», *бултуур сэн* – «орудие охоты». Много терминов, непосредственно называющих орудия: *айа* – «лук-самострел», *саа* – «ружье», *батыһа* – «пальма», *биш* – «лезвие», *ох* – «стрела», *ох саа* – «лук».

Приведем примеры, демонстрирующие только различные виды наконечников стрел: *адыр ох* – «стрела с толстым округлым костяным наконечником с зубьями», *атырдьах ох* – «стрела с пилообразным наконечником», *быыра ох* – «стрела с вилообразным наконечником», *сардаана ох* – «стрела с железным наконечником, похожим на зубило», *кустук ох* – «стрела с костяным или железным наконечником», *бадар* – «виллообразный наконечник с зазубринами с внутренней стороны», *кырамта* – «большой копьевидный с зазубринками наконечник для промысла лося с луком-самострелом», *сулус ох* – «стрела с ромбовидным наконечником», *сырыһыт ох* – «стрела с железным копьевидным наконечником» и другие. Разнообразие номинаций свидетельствует о существующей дифференциации основных понятий в этой области. Подробная детализация была понятна и необходима охотникам. Процесс охоты должен был получить номинации предельно точные и конкретные, каждый вид стрелы имел особую важность, при этом номинирование видов было тщательно детализировано. В основе номинаций часто лежит метафора: предмет сравнивается по форме (*сулус* – «звезда», *атырдьах* – «вилы», *кустук* – «дуга», *сардаана* – «цветок»).

Таким образом, лексика охоты и рыболовства якутского языка представляет собой систему, собранный материал подтверждает наличие структурализации (выделение ЛСГ и других групп), возможность классификации. В систематизированной лексике отмечается наличие разных отношений: гиперо-гипонимических, согипонимических, холопартитивных, синонимии, антонимов и дублетов. Выявленные различные типы отношений между номинациями внутри ЛСГ подтверждает нашу гипотезу о наличии системных связей в целом в лексике охоты и рыболовства в якутском языке. Номинации в промысловой лексике характеризуются особой детализацией, разработанностью процесса номинирования до мельчайших элементов. Именно разнообразная дифференциация терминов охоты является свидетельством исключительного богатства народной лексики.

Список литературы

1. Кузнецова Э. В. Лексикология русского языка: учеб. пособие для филологич. фак-тов ун-тов. М.: Высшая школа, 1982. 151 с.
2. Луковцев А. С. Якутско-русский словарь терминов охоты и рыболовства // Рукописный фонд научной библиот. ЯФ АН СССР. Якутск, 1975. Инв. № 432.
3. Павлова И. П. Лексическая система эвфемизмов якутского языка: учеб. пособие. Якутск: Изд-во Якутского ун-та, 2002. 64 с.
4. Покровский М. М. Избранные работы по языкознанию. М.: Изд-во АН СССР, 1959. 382 с.
5. Шмелев Д. Н. Современный русский язык. Лексика: учеб. пособие. М.: Просвещение, 1977. 335 с.
6. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. Изд-е 2. М.: Большая Российская энциклопедия, 2000. 688 с.

NOMINATIONS OF HUNTING AND FISHING TOOLS IN THE YAKUT VOCABULARY

Pavlova Irina Petrovna, Ph. D. Philology, Associate Professor
 Bagardynov D'ulus Stanislavovich
 North-Eastern Federal University in Yakutsk
 ba5ardinov@mail.ru; ipavlova27@mail.ru

The article is devoted to the analysis of nominations of hunting and fishing tools in the vocabulary of the Yakut language which are considered from the aspect of nomination theory. The paper objective is to reveal the possibilities of structuralizing the material and establishing the consistency of relations between components. The principles of nominative theory allow revealing the peculiarities of a linguistic worldview of the Sakha nation while analyzing terminological material.

Key words and phrases: vocabulary of the Yakut language; nomination theory; systemic relations; lexical-semantic group; nomination of hunting tools; nomination of fishing tools.